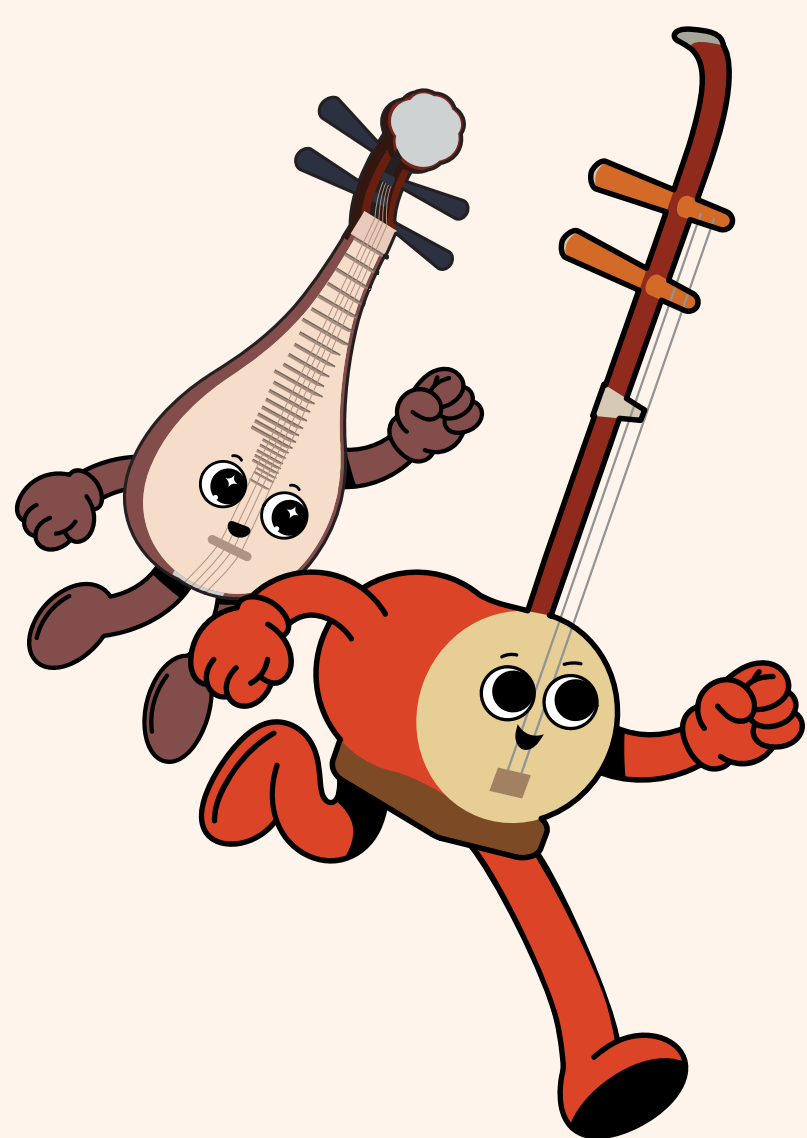


2025

音樂事務處 樂團巡禮系列

Fiesta of Music Office Bands,
Choirs and Orchestras



音樂會 Concert III 中 Chinese

中樂頌

Ode to Chinese Music

26/4 (星期六 Sat) 7:30pm

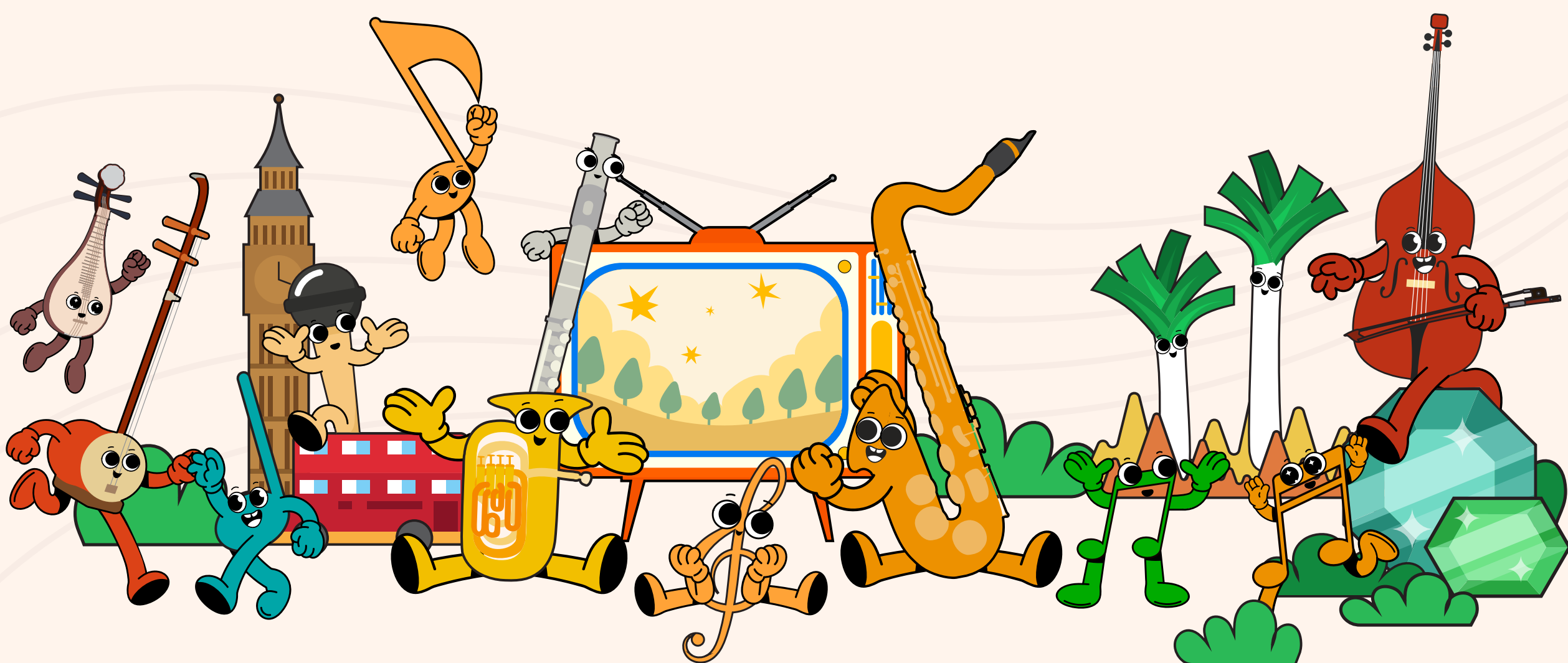
伊利沙伯體育館表演場

Queen Elizabeth Stadium Arena



此音樂會為「弘揚中華文化系列」活動之一

This concert is a programme of the "Chinese Culture Promotion Series"



場地規則

House Rules

各位觀眾：

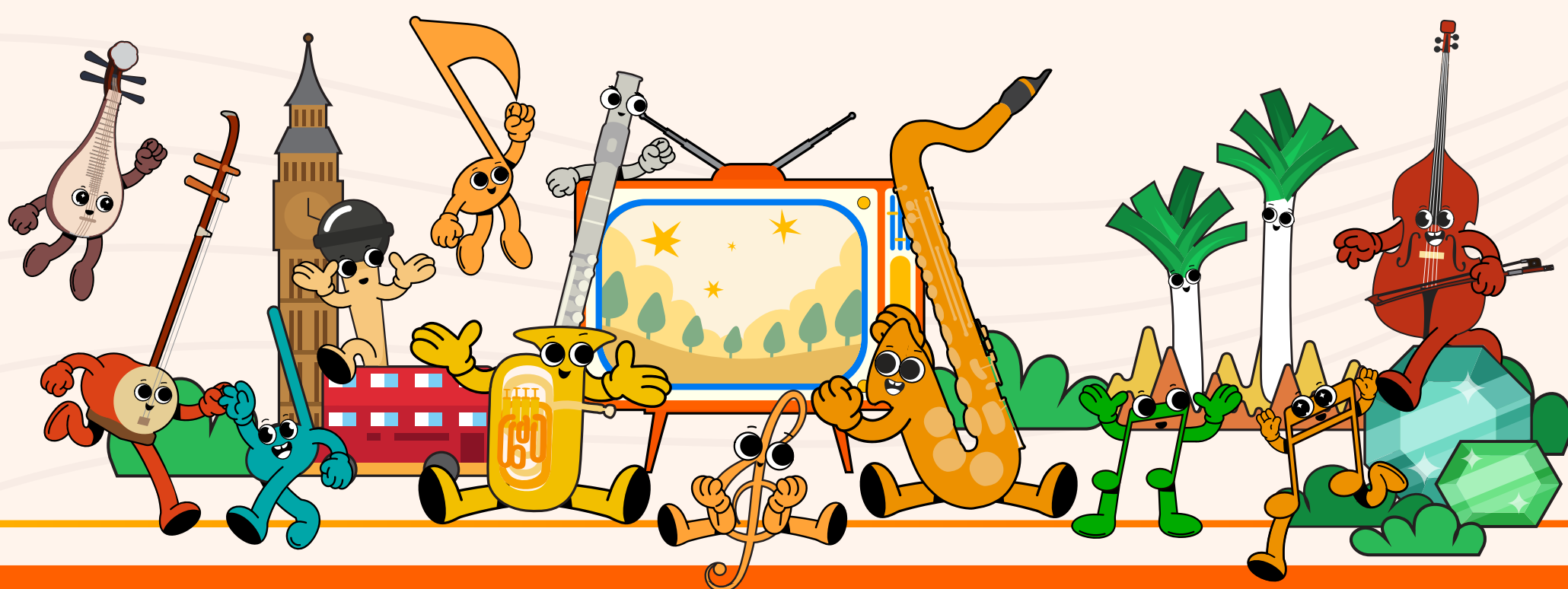
為了令大家對今次演出留下美好印象，請勿在場內錄音、錄影、吸煙或飲食。在節目進行前，請將手提電話轉為靜音模式，並關掉其他響鬧或發光的裝置。在音樂演奏時，請保持肅靜及請勿在樂曲未完結或樂章與樂章之間鼓掌，以免影響表演者及其他觀眾。在不影響其他觀眾的情況下，謝幕時可以拍照留念。

多謝合作。

Dear Patrons,

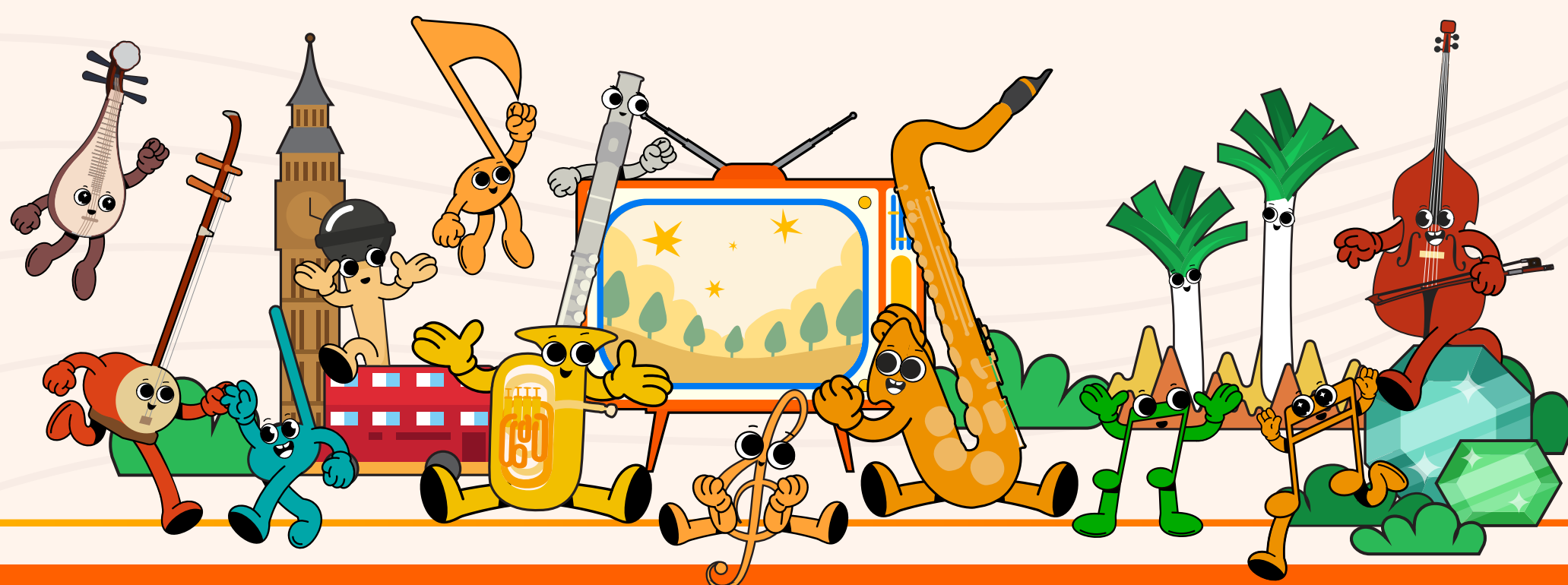
In order to make this performance a pleasant experience for the artists and the audience, please refrain from recording, filming, smoking, eating or drinking in the arena. Before the performance, please set your mobile phone on silent mode and ensure that other sound or light emitting devices are switched off. Please do not applaud in between music movements or before music completes. Photo-taking without affecting others is allowed at curtain calls.

Thank you for your kind co-operation.



目錄 Contents

節目 Programme	4
音樂事務處 Music Office	8
弘揚中華文化系列 Chinese Culture Promotion Series	9
團員名單 Members' Lists	
音樂事務處兒童中樂團 Music Office Children's Chinese Orchestra	10
新界青年中樂團 New Territories Youth Chinese Orchestra	11
港島青年中樂團 Island Youth Chinese Orchestra	12
九龍青年中樂團 Kowloon Youth Chinese Orchestra	13
音樂事務處高級職員名單 Music Office Senior Staff List	14



節目

音樂事務處兒童中樂團

駿馬奔馳（初級版），
選自《春天》組曲

顧冠仁 / 郭健明、胡栢端 編

指揮：羅弘琛

手拉手圓舞曲

楊潔明

指揮：方嘉寶

太平山下不夜城（初級版）

彭修文 / 譚逸昇 編

指揮：謝遠優

三十里鋪

陝北民歌 / 劉文金 編

指揮：曾志偉

新界青年中樂團

思念，選自《太陽頌》

王丹紅

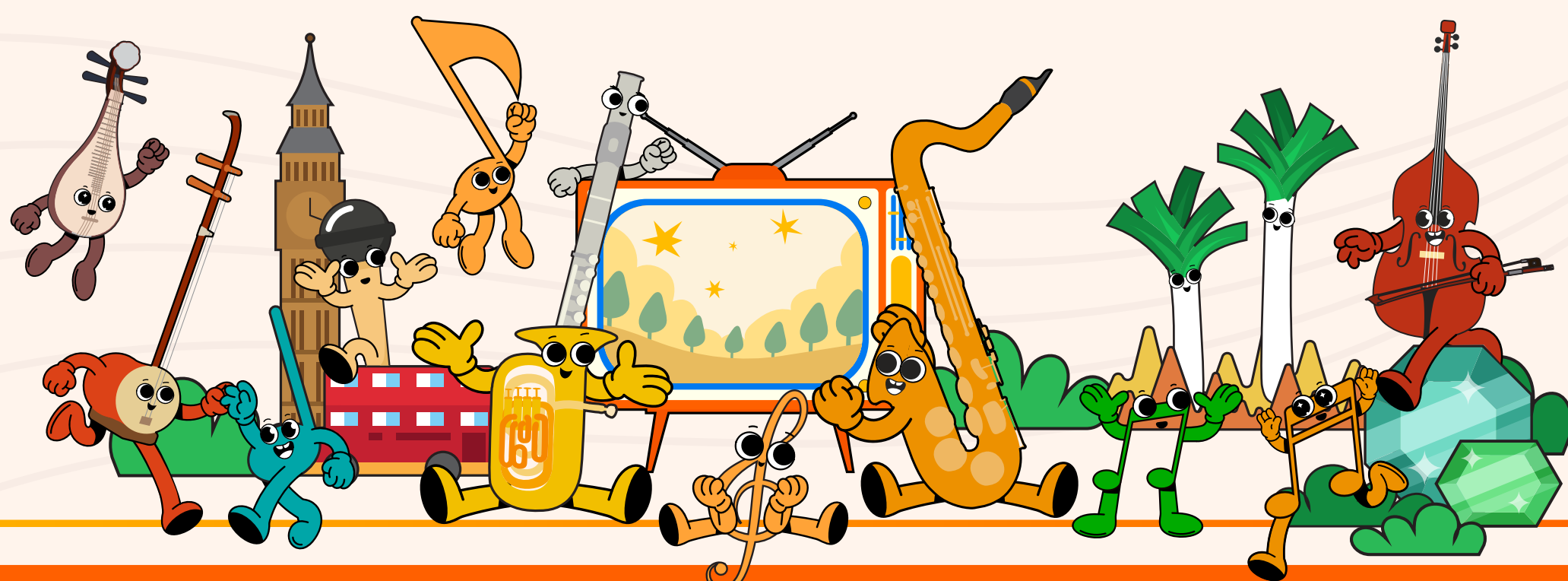
指揮：張曉暉

羽調

盧亮輝

指揮：盧思泓

~ 中場休息 ~



港島青年中樂團

阿哩哩

郭亨基

指揮：梁家洛

「水鄉綠野」及「駿馬奔馳」，
選自《春天》組曲

顧冠仁

指揮：張偉樂

九龍青年中樂團

音樂會序曲

楊春林

指揮：曾志偉

旱天雷

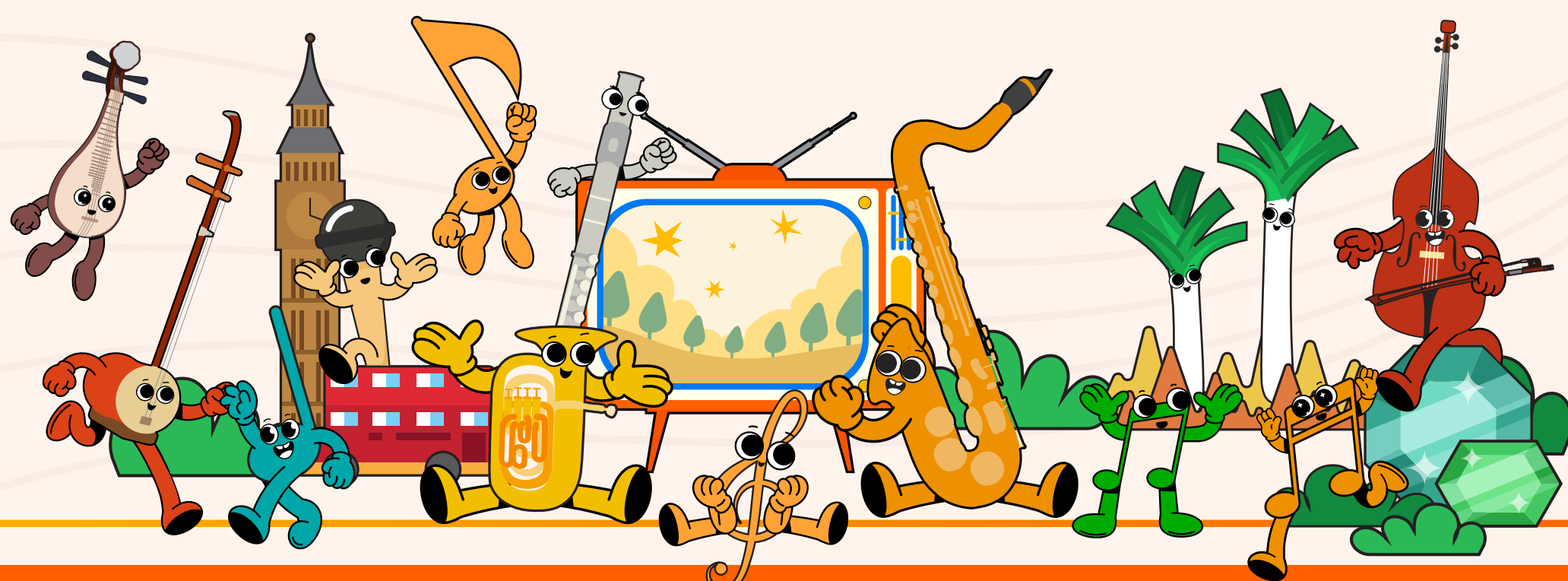
嚴老烈 / 李家華 編

指揮：何驛賢

太陽頌，選自《太陽頌》

王丹紅

指揮：陳敬臻



Programme

Music Office Children's Chinese Orchestra

The Galloping Horses (Elementary),
from *The Spring Suite*

Gu Guanren/
arr. Kwok Kin-ming, Woo Pak-tuen

Conductor : Law Wang-sum

Waltzing Hand in Hand

Yang Jieming

Conductor : Fong Ka-po

The City that Never Sleeps (Elementary)

Peng Xiuwen/
arr. Tam Yat-sing

Conductor : Tse Yuen-yau

Thirty Miles Village

Northern Shaanxi Folk Song/
arr. Liu Wenjin

Conductor : Tsang Chi-wai

New Territories Youth Chinese Orchestra

A Missing Heart, from *Ode to the Sun*

Wang Danhong

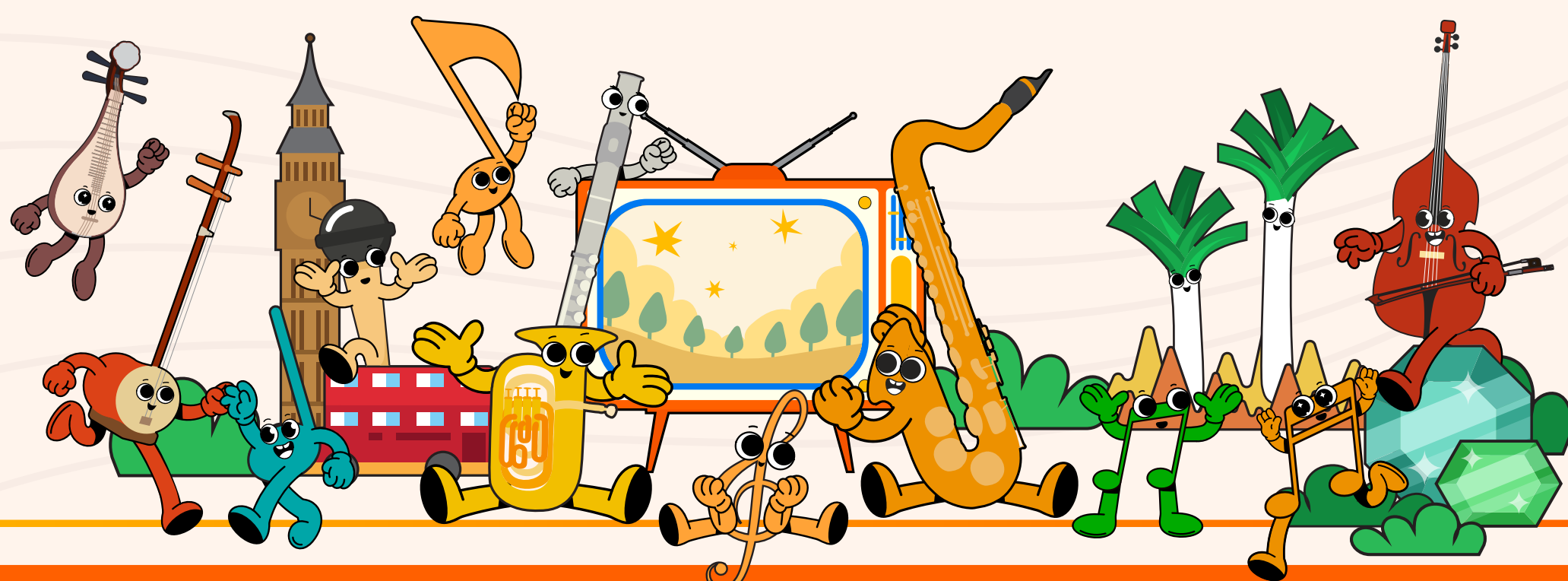
Conductor : Cheung Hiu-fai

Yu Tune

Lo Leung-fai

Conductor : Loo Sze-wang

~Intermission~



Island Youth Chinese Orchestra

Ah Li Li

Kwok Hang-kei

Conductor : Leung Ka-lok

"Green Meadow and River" and
"The Galloping Horses" from *The Spring Suite*

Gu Guanren

Conductor : Cheung Wai-lok

Kowloon Youth Chinese Orchestra

Concert Overture

Yang Chunlin

Conductor : Tsang Chi-wai

Thunder in a Drought

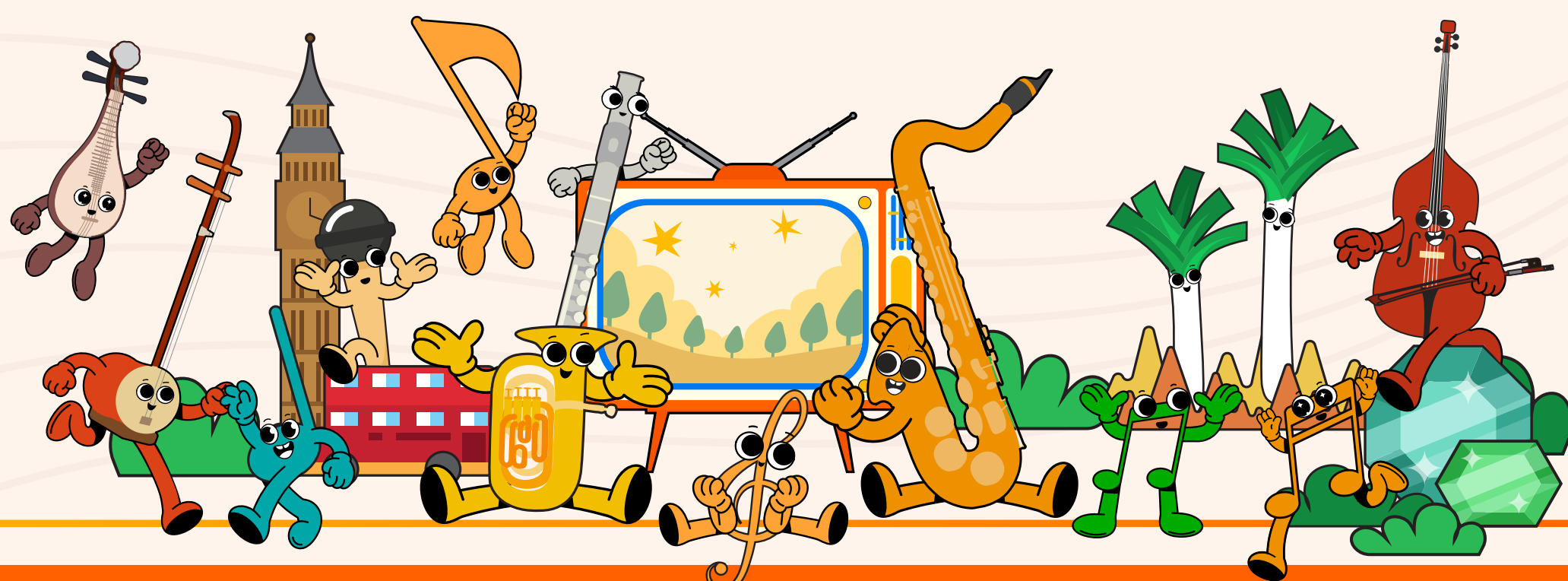
Yan Laolie / arr. Li Ka-wa

Conductor : Ho Yik-yin

Ode to the Sun, from *Ode to the Sun*

Wang Danhong

Conductor : Chan King-tsun



音樂事務處 Music Office

音樂事務處的前身為音樂事務統籌處，1977 年 10 月由政府成立，宗旨是通過器樂訓練、樂團訓練和各類音樂活動，提高市民大眾，尤其是青少年對音樂的認識和欣賞能力，從而拓展新一代的音樂會觀眾。自 2000 年 1 月開始，音樂事務處由康樂及文化事務署管理。

音樂事務處現時推行三大訓練項目：器樂訓練計劃、樂團及合唱團訓練和外展音樂短期課程，同時亦舉辦青年音樂交流活動、香港青年音樂營、香港青年音樂匯演及多元化的音樂推廣活動，對象遍及學校及社區各個層面。

Established in October 1977 by the Government, the Music Office promotes knowledge and appreciation of music in the community, especially among young people, through the provision of instrumental and ensemble training and the organisation of various music activities with a view to building a new generation of concert audiences. It has come under the management of the Leisure and Cultural Services Department since January 2000.

The Music Office runs three training programmes: Instrumental Music Training Scheme, Ensemble Training, and Outreach Music Interest Courses, and organises music exchange programmes for the youth, including the Hong Kong Youth Music Camp, Hong Kong Youth Music Interflows and a variety of music promotional activities for participants ranging from primary and secondary school students to members of the public from all walks of life.

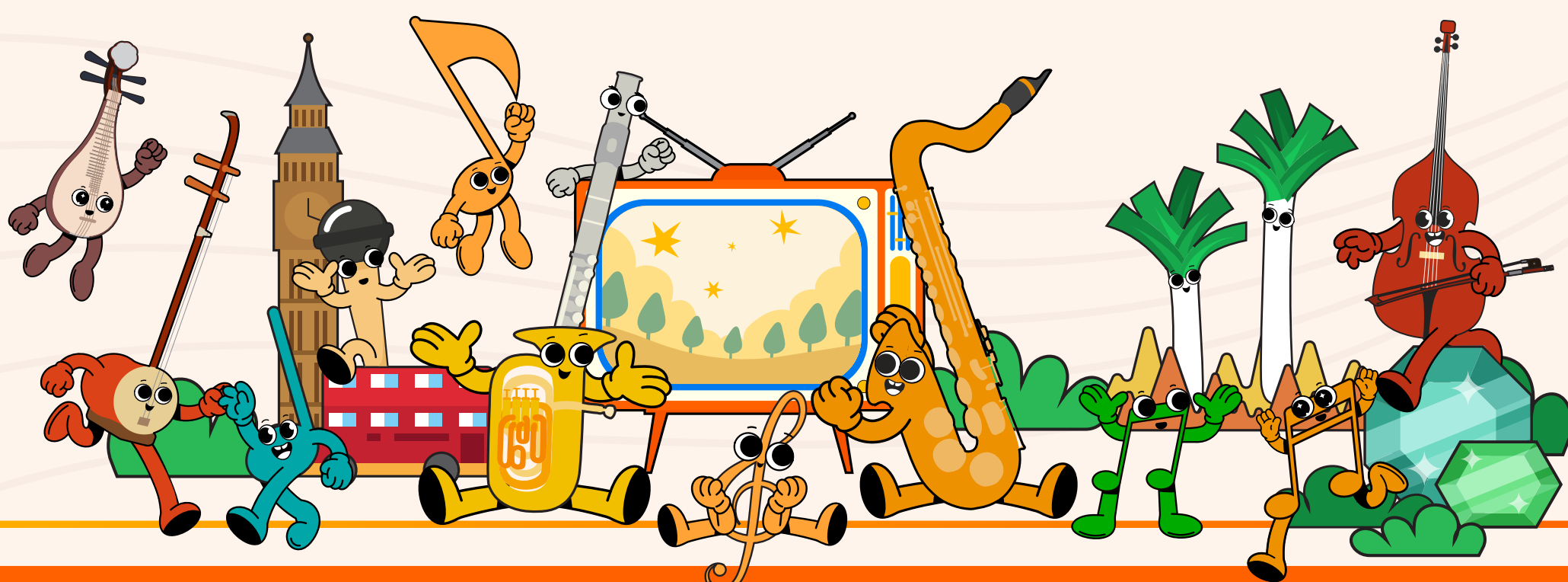
www.lcsd.gov.hk/musicoffice



[musicoffice.concerts](https://www.instagram.com/musicoffice.concerts)



[hkmusicoffice](https://www.youtube.com/hkmusicoffice)





康樂及文化事務署一直積極推廣中國歷史和文化，透過舉辦多元化的節目和活動，讓市民認識博大精深的中華文化，想獲得更多資訊，請瀏覽 www.ccpo.gov.hk/tc/。

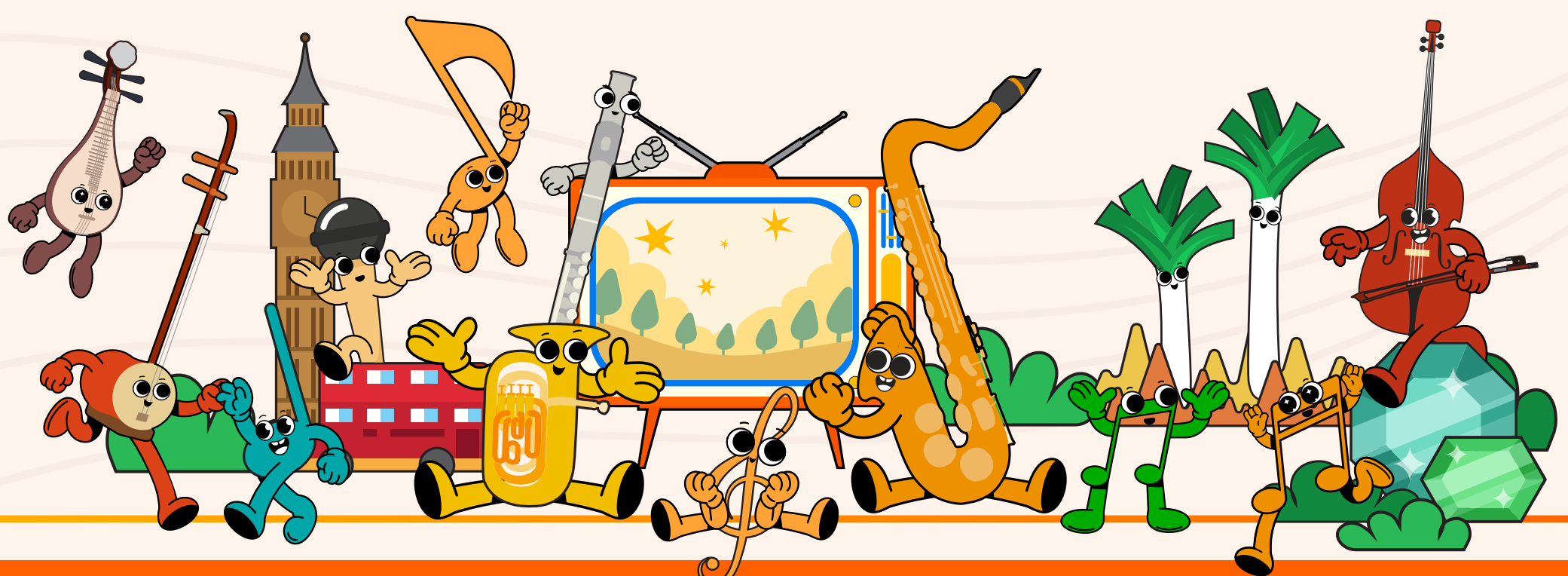
The Leisure and Cultural Services Department has long been promoting Chinese history and culture through organising an array of programmes and activities to enable the public to learn more about the broad and profound Chinese culture. For more information, please visit www.ccpo.gov.hk/en/.

音樂事務處樂團巡禮系列 音樂會 III 《中樂頌》

Fiesta of Music Office Bands, Choirs and Orchestras Concert III "Ode to Chinese Music"

音樂事務處兒童中樂團、新界青年中樂團、港島青年中樂團及九龍青年中樂團的年輕樂手，以熱情活力共奏傳統與當代交融的精彩樂曲，引領聽眾感受中華文化的獨特魅力。此音樂會為「弘揚中華文化系列」活動之一。

Music Office Children's Chinese Orchestra, New Territories Youth Chinese Orchestra, Island Youth Chinese Orchestra, and Kowloon Youth Chinese Orchestra unleash vibrant energy to present a concert programme that bridges tradition and modernity, immersing the audience in the distinctive allure of Chinese culture. This concert is a programme of the "Chinese Culture Promotion Series" .





團員名單

Members' Lists

音樂事務處兒童中樂團
Music Office Children's Chinese Orchestra 

高胡
Gaohu

陳心悅
張碩學
雷 喆

二胡
Erhu

吳鎮廷
卷口希加利
林煦業
范芊芯
張柏弦
張實悠
張澄晞
梁灝銘
郭子晴
曾琬晴
溫可嵐
黃凱德
黃頌恩
葉安琪
蔡德彧
龍依依
羅尹希
譚榮彤

中胡
Zhonghu

王逸俊
伍品霖
許皓景
羅千惠

大提琴
Cello

王詩雯
周 晴
黎凱欣
盧迪謙
鄭孝賢

低音大提琴
Double Bass

潘維澄
關智仁

柳琴
Liuqin

朱巧羚
張紫堯
虞芷凌

琵琶
Pipa

左頌言
翁頌怡
張涵蕊
彭子翀
蔡玥瞳
黎曉晴
譚凱琪

中阮
Zhongruan

丘焯元
吳詩渝
陳弈宏
陳雅宏
陳遨芝

三弦
Sanxian

鄒斯睿

箏
Zheng

林可喬
趙卿君

揚琴
Yangqin

莊熙怡
彭子慧
顏彩容

笛子
Dizi

王一錚
王晞欣
李匯謙
陳泳如
黃淼鈴
葉宇晞
謝 榮
謝諾行

笙
Sheng

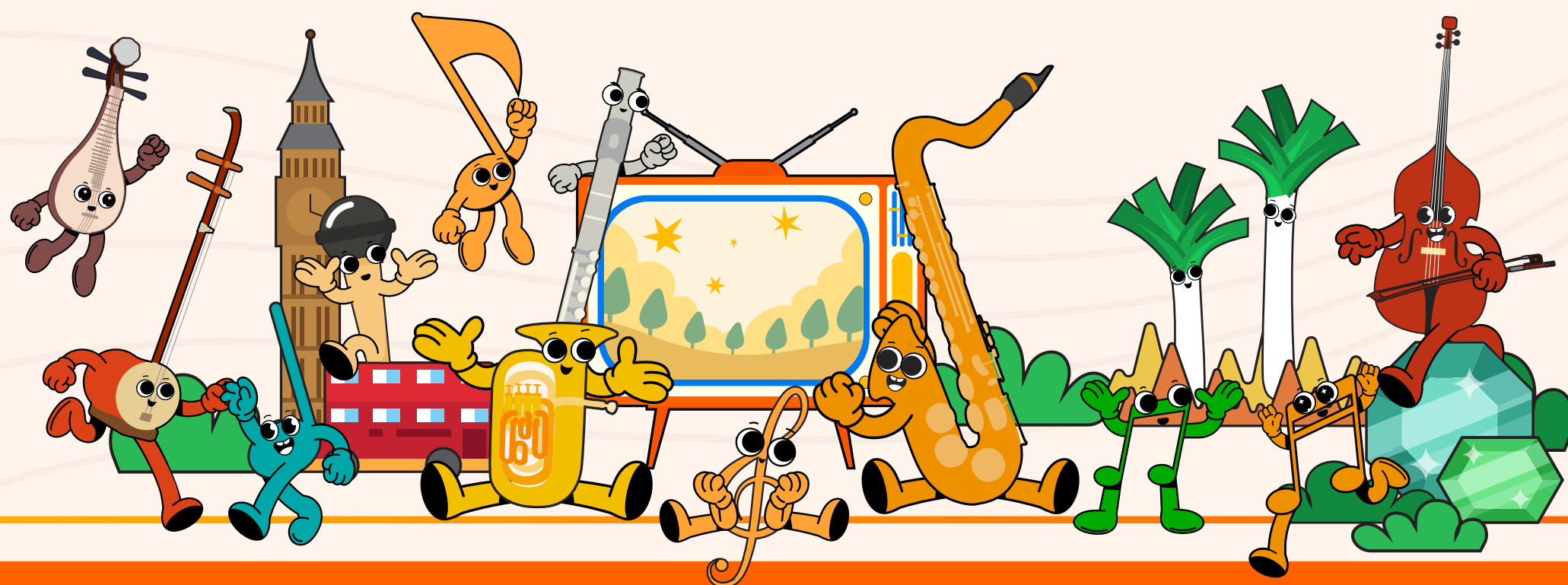
周諾勤
張 奕
梁顯駿

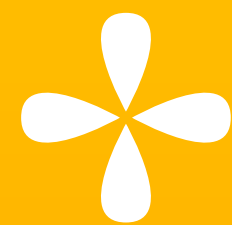
嗩吶
Suona

陳唯琦
蕭傲峰

敲擊
Percussion

李羿辰
林皓匡
陳宛嫻
盧偉睿





新界青年中樂團

New Territories Youth Chinese Orchestra



高胡
Gaohu

林信希
許芳溶
黃希怡
劉雅萱

二胡
Erhu

王沚祈
王映堯
吳倚菲
林曦旋
陳恩靛
陳浹桐
陳頌汶
麥詩帆
黃美恩
黃恩言
鄒藝洛
蔡嘉怡
禰家順
蘇樂盈
林思亮 +
黃逸桐 +

中胡
Zhonghu

王子豐
馬守燁
張峻熙
蔡浩謙

大提琴
Cello

李泳姿
李俊科
楊征衢
關稀喬
溫和棟 +
蔡悅欣 +

低音大提琴
Double Bass

吳俊霆
黎睿蕎
羅凱鳴

柳琴
Liuqin

雷芷晴

琵琶
Pipa

林詠瞳
劉綽姿
蔡子濠
謝雅蕾
蘇靖淇

中阮
Zhongruan

梁悅恩
陳皚澄
廖颯晴
聶栩婧
張鏢鋒 +
梁思哲 +

箏
Zheng

胡昊怡
管悅彤

揚琴
Yangqin

卜蘊瑤
陳詩詠
蕭煒衡

笛子
Dizi

王元安
王愷蓊
吳小小
陳明慧
彭依庭
薛曉慧
羅翌菲

笙
Sheng

陳道謙
鄭可游
盧睿風
孫珈熙 +

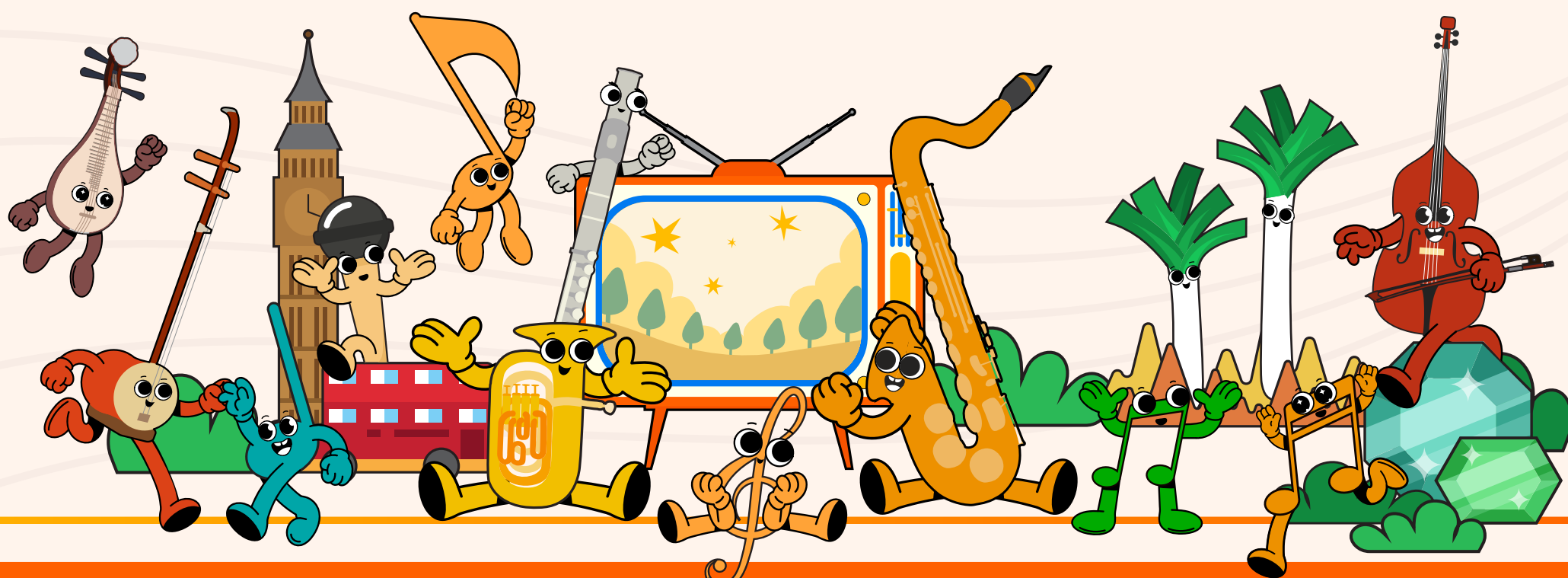
嗩吶
Suona

施智衡
黎栢特

敲擊
Percussion

官嘉豫
陳智炫
劉逸楠
張 悅 +

+ 特邀團員 Invited Member



港島青年中樂團
Island Youth Chinese Orchestra



高胡
Gaohu

莊家欣
羅樂潼 +

二胡 I
Erhu I

沈明佑
周冠希
崔允婷
陳藝丹
鄭芷喬
陳藝臻 +

二胡 II
Erhu II

尹峻仁
余政諾
范心月
陳藝文
梁樂謙
鄭沛然
姜叡羲 +

中胡
Zhonghu

陳洛鋒
郭煦榮 +

大提琴
Cello

何衍棚
林迪謙
楊貴凱
李逸峯 +

低音大提琴
Double Bass

陳泓達
劉芷霖
黎賞譽

柳琴
Liuqin

黃煒翀
石欣熾 +

琵琶
Pipa

梁雅勛
郭泓希
陳奕菲
葉翠雯
蕭曉楹
衛雍錡 +

中阮
Zhongruan

王倚晴
江怡辰
楊凱喬
翟晉樂
李政燁 +

三弦
Sanxian

邵穎賢

箏
Zheng

黃兆鵬
盧楚翹

揚琴
Yangqin

李姿澄
陳宜荳

笛子
Dizi

何靖殷
馮景朗
黃淇樂
黃景楠
葉兆鋒
盧柏澄

笙
Sheng

周希汎
陳靜怡
廖俊懿
蔡瀚霆

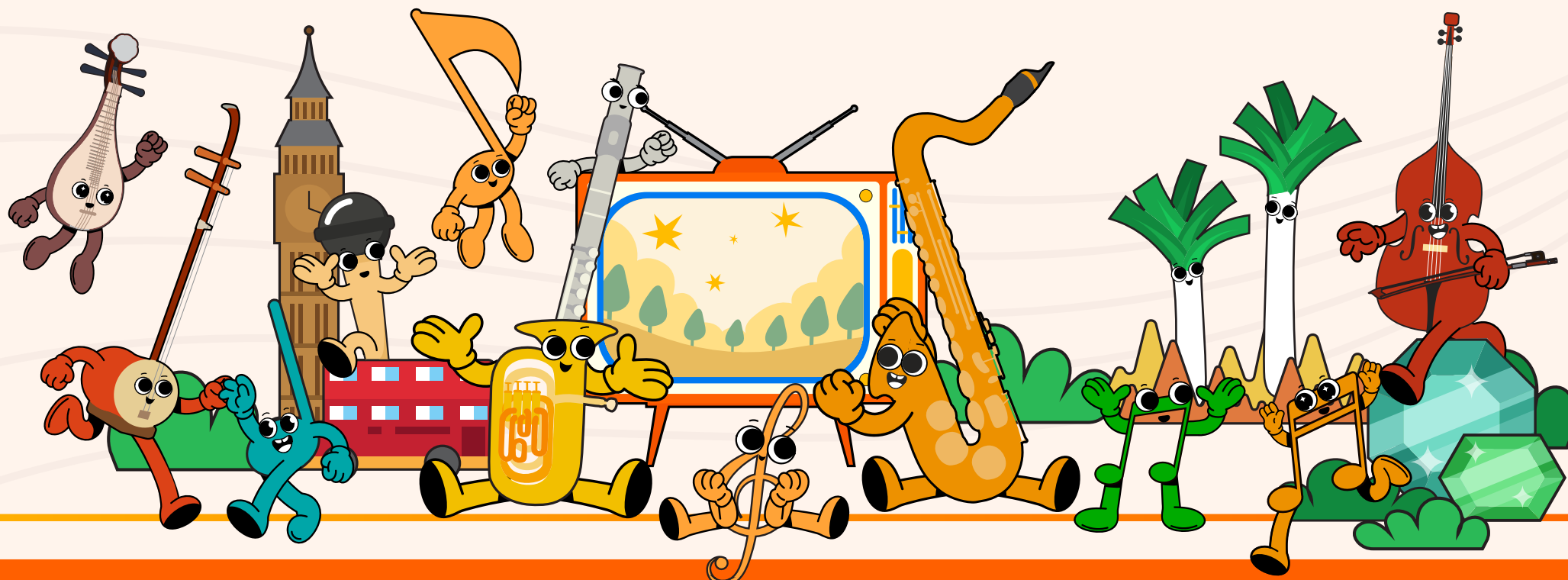
嗩吶
Suona

王晰熙
余嘉雯

敲擊
Percussion

楊銘衡
鄭日曦 +

+ 特邀團員 Invited Member



九龍青年中樂團
Kowloon Youth Chinese Orchestra



高胡
Gaohu

王嘜曦
陳彥之

二胡 I
Erhu I

林琛蓓
秦若森
高家福
區證天
莊知舟
陳昀希
陳臻睿
鍾尚勤
羅柏皓
伍希霖 +

二胡 II
Erhu II

王靜致
李恩翹
張心悅
張樂旻
梁善桐
梁晴恩

中胡
Zhonghu

李彥敏
區子煬
顏霈柔 +

大提琴
Cello

唐麗婷
郭子曦
陳卓琳
陳靖茹
劉學霖
蘇頌恩

低音大提琴
Double Bass

洪嘉琪
洪嘉儀
劉羽晞
謝 賜

柳琴
Liuqin

黃煒婷
蕭嘉莉 +

琵琶
Pipa

朱瑞希
黃倩如
黃諾瑤
黃錦儀
黃鏘葶
謝卓琳
黃芯彥 +

中阮
Zhongruan

王祉然
陳舸蕎
麥埜加
廖子朗
鄭芷淇

三弦
Sanxian

文詩晴
吳侗恩

箏
Zheng

張子琳
曾嘉雯
鄭嘉盈

揚琴
Yangqin

尹智婷
李樂彤
潘卓嵐
鄭佈祐

笛子
Dizi

何樂遙
阮善宜
周昕蕾
袁逸羚
張熊邵
莊曉婕
鍾俊輝

笙
Sheng

王以諾
李嘉凝
凌智滔
謝玥韞

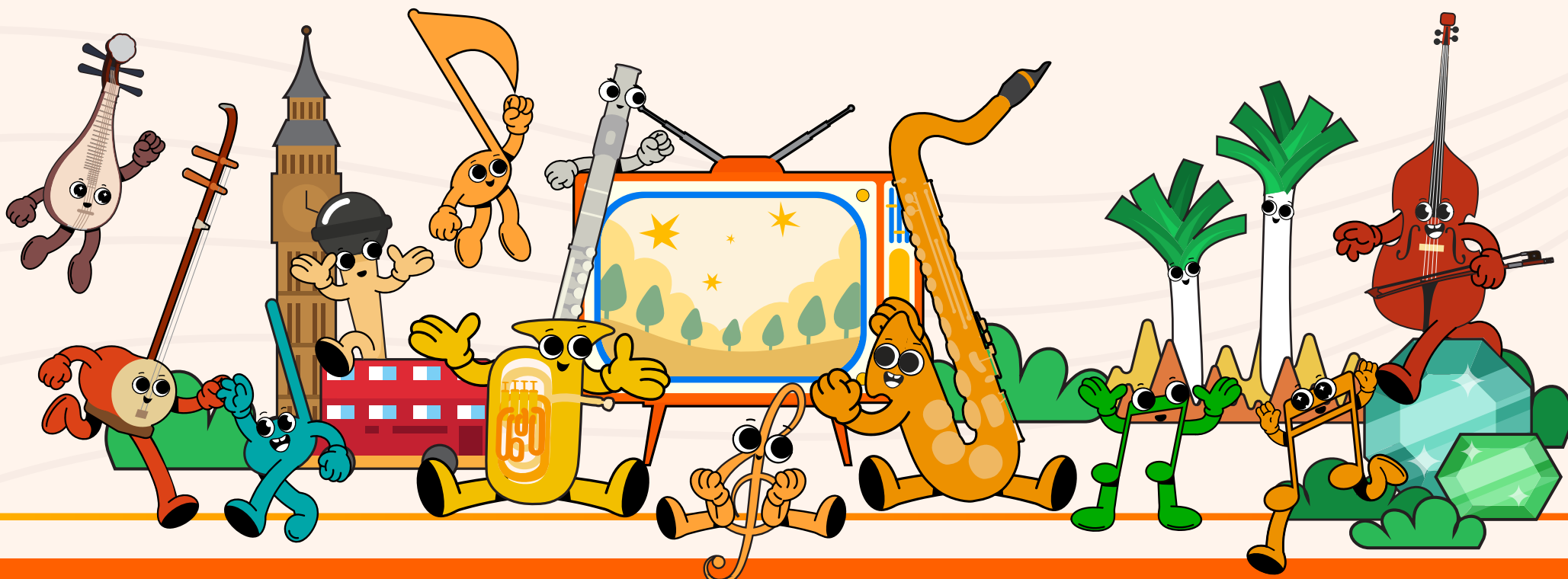
嗩吶
Suona

王格致
莫倩婷
Lu Max Ziming
周淞桉 +

敲擊
Percussion

石康蕎
高楚泳
黃朗天
黃靖桐
侯睿津 +
楊林葭 +

+ 特邀團員 Invited Member



音樂事務處高級職員名單

Music Office Senior Staff List

總音樂主任

Chief Music Officer

徐英輝

Tsui Ying-fai

高級音樂主任（活動及推廣）

Senior Music Officer (Activities & Promotion)

范淑芬

Grandy Fan

高級音樂主任（中樂）

Senior Music Officer (Chinese)

郭健明

Kwok Kin-ming

高級音樂主任（音樂通識 / 訓練支援）

Senior Music Officer (Musicianship/Training Support)

黎穎茵

Lai Wing-yan

高級音樂主任（弦樂）

Senior Music Officer (String)

甘浩鵬博士

Dr Joseph Kam

高級音樂主任（管樂）

Senior Music Officer (Wind)

李星雲

Lee Sing-wan

高級行政主任（行政）

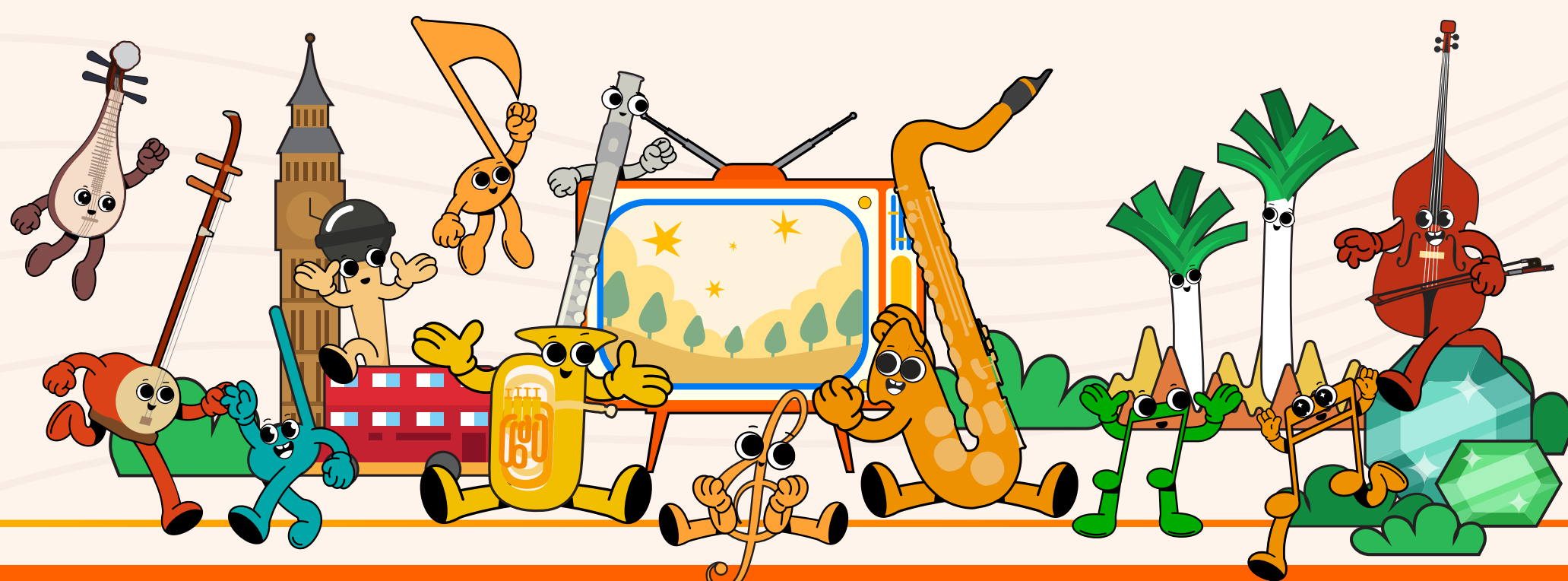
Senior Executive Officer (Administration)

陳錦兒

Steve Chan

多謝蒞臨欣賞我們的音樂會。歡迎[按此](#)填寫問卷，告知您對這場音樂會的意見，並希望您繼續支持我們的節目！

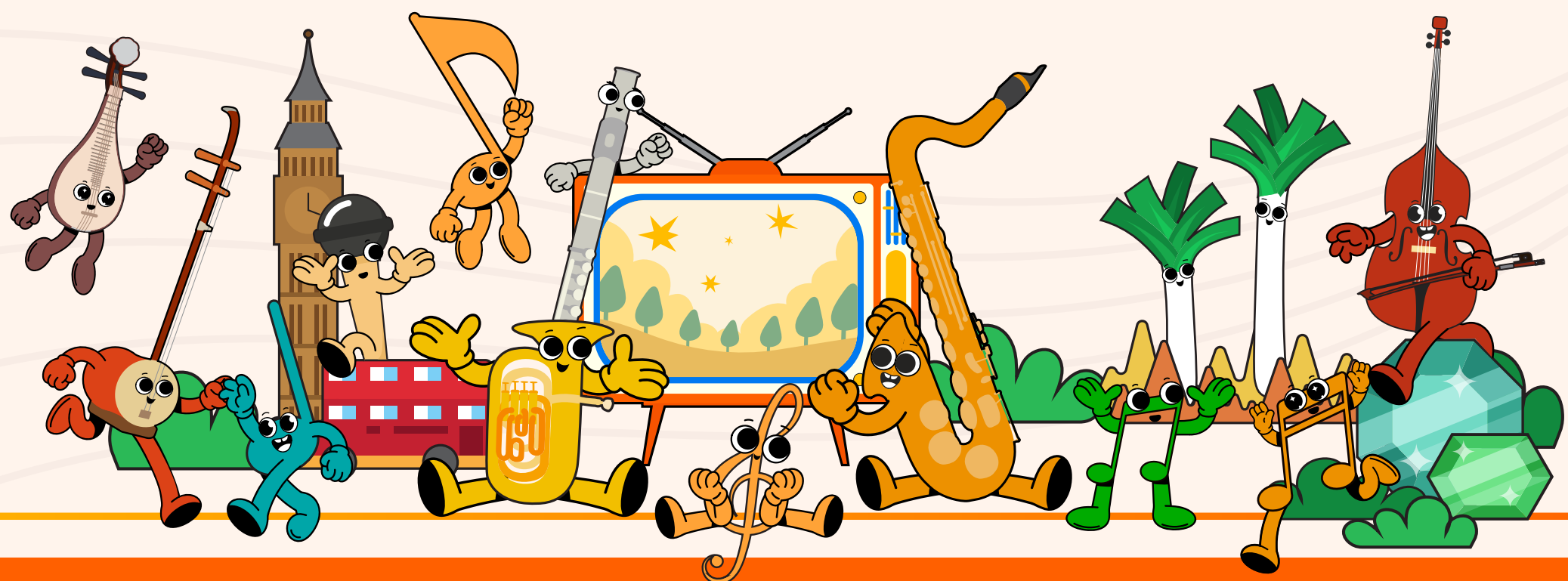
Thank you for attending our concert. You are welcome to [click here](#) and fill in the questionnaire with your comments about the concert. We look forward to your continued support of our programmes.



音樂事務處活動行事曆

Music Office Event Calendar

		9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月
音樂訓練	器樂訓練計劃 初級班												
	器樂訓練計劃 中級班及高級班												
	音樂事務處樂團及合唱團												
	外展音樂短期課程												
音樂欣賞	音樂事務處周年大匯演、 周年音樂會系列及樂團巡禮												
	音樂事務處學員音樂會												
	「樂動社區」音樂會												
	音樂展覽												
校園音樂	香港青年音樂匯演												
	香港青年音樂營及 暑期音樂學堂												
	藝術x科技 音樂創演 MO x e-樂團												
	校園音樂工作坊												
	「樂韻播萬千」音樂會												
	「校園音樂大使展關懷」 資助計劃－關懷音樂會												



2025香港青年管樂團周年音樂會

Hong Kong Youth Symphonic Band Annual Concert

An American Tapestry

Echoes of the Harmony

和諧的回響

美洲織錦

1.5.2025

星期四 Thu 3pm

香港大會堂音樂廳

Hong Kong City Hall Concert Hall

節目精選 Programme Highlights

馬丘比丘：天空之城 八木澤教司

Machu Picchu: City in the Sky Satoshi Yagisawa

快車道，選自《肉桂協奏曲》艾勒比

The Fast Lane, from *Cinnamon Concerto* Martin Ellerby

小石城九人 史坦瑞基

The Nine Randall Standridge

福斯特狂想曲 鈴木英史

Foster Rhapsody Eiji Suzuki

指揮
Conductors



李星雲
Lee Sing-wan



凌閣顯
Kevin Ling

薩克管
Saxophone



劉梓杰
Lau Tsz-kit

票價 Tickets

\$115 \$90 \$70

4月1日起於城市售票網發售

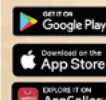
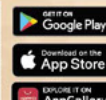
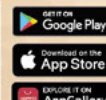
Available at URB TIX from 1 April

全日制學生、六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人、綜合社會保障援助受惠人士可獲半價優惠
Half-price tickets are available for full-time students, senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and the minder, Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients
音樂會招待六歲或以上人士
For ages 6 or above

節目查詢
Programme Enquiries
2796 1003 / 3842 7784

網上訂票
Internet Booking
www.urbtix.hk

流動購票應用程式
Mobile Ticketing App



票務查詢及客戶服務
Ticketing Enquiries and Customer Service
3166 1100

電話購票
Telephone Booking
3166 1288

www.lcsd.gov.hk/musicoffice

[musicoffice.concerts](https://www.facebook.com/musicoffice.concerts)

[@hkmusicoffice](https://www.instagram.com/musicoffice.concerts)





國際綜藝合家歡 2025
International Arts Carnival 11/7 - 17/8

音樂
Music

6+

最適合 6 歲或以上觀眾
Best for ages 6 and above

2025香港青年音樂營音樂會
Hong Kong Youth Music Camp Concerts

夏日樂響 Summer Echoes



「香港青年音樂營」是音樂事務處標誌性的大型暑期活動，約400名年青樂手及合唱團團員將於音樂營相聚，接受內地及海外音樂大師的悉心指導，拓闊音樂視野。

駐營指揮家包括高偉（中國）、斯帕恩博士（美國）、帕羅薇琪教授（保加利亞）、郭盼（中國）、朱亦兵（美國）及侯德群博士（澳洲），他們將分別負責訓練中樂團、交響樂團、兒童合唱團、少年中樂團、少年弦樂團及少年管樂團。

六位大師將於兩場音樂會中帶領團員傾力演出，讓觀眾見證音樂營的卓越訓練成果。

The Hong Kong Youth Music Camp is one of the signature events organised by the Music Office in summer. Around 400 young musicians and choristers are offered precious opportunities to receive inspiring music training from notable music maestros from the Mainland and overseas.

Conductors of the Chinese Orchestra, Symphony Orchestra, Children's Choir, Junior Chinese Orchestra, Junior String Orchestra and Junior Symphonic Band in the music camp are Gao Wei (China), Dr. Anthony Spain (USA), Prof. Theodora Pavlovitch (Bulgaria), Guo Pan (China), Chu Yi-bing (USA) and Dr. Ralph Hultgren (Australia).

Six esteemed maestros will lead the young musicians with unwavering dedication in two captivating concerts, showcasing the extraordinary fruits of the music camp training.

音樂會（一）Concert I



香港文化中心音樂廳
Concert Hall, Hong Kong Cultural Centre



3.8（日 Sun）3pm

中樂團、交響樂團及兒童合唱團
Featuring Chinese Orchestra,
Symphony Orchestra and Children's Choir



香港大會堂音樂廳
Concert Hall, Hong Kong City Hall



10.8（日 Sun）7:30pm

少年中樂團、少年弦樂團及少年管樂團
Featuring Junior Chinese Orchestra,
Junior String Orchestra and Junior Symphonic Band



\$110, 90, 70

5月16日起於城市售票網發售
Available at URBIX from 16 May onwards

全日制學生、六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人、綜合社會保障援助受惠人士可獲半價優惠
Half price tickets are available for full-time students, senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and the minder, Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients

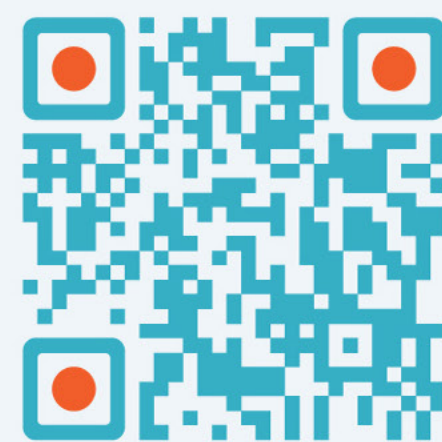
另設「國際綜藝合家歡」優惠購票計劃，詳情可瀏覽：
"International Arts Carnival" Discount Schemes are also available. For details, please refer to :

www.hkiac.gov.hk



節目全長約 2 小時，
設中場休息
Approximately 2 hours with an interval

音樂事務處保留更改節目內容及表演者的權利
The Music Office reserves the right to change the programme and the performers



得閒上網 Click一Click 藝文康體樣樣識

One click to treasures –
Culture & Leisure

VIS-a-VIS
互動 **01**

